

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1955)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Carta de Alemania  
**Autor:** Kraus-Nover, Emily  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797957>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Carta de Alemania



**Toni Schiesser, Frankfurt  
a.M.**

Weisser Organdy mit Stickeri-Applikationen von:  
Organdi blanc avec appli-  
cations de broderie de:  
*Neuburger & Co., Saint-Gall.*

Photo Eric

Gran alivio ha causado en todos los gremios de la moda de este país el ver que la alta costura parisién — influenciada por Christian Dior — se mantiene fiel a la línea H, aunque su inventor haya modelado ligeramente sus contornos con el fin de transformarla en línea A. Las principales casas de moda y confección han colocado

sus puestas sobre el naípe «H» y también en la clase media de la confección han arraigado profundamente la silueta estirada y el busto alargado. Un cambio radical de las tendencias parisienses del último otoño hubiere representado una mala pasada para la industria alemana de la moda.



**Maag Lotos, Ebingen**

Flock-Handdruck auf Organdy  
von :

Impression flock à la main sur  
organdi de :

*Reichenbach & Co., Saint-Gall.*

Photo B. Kürten

Hace meses, llegaron hasta nosotros toda clase de protestas contra la línea H de Dior, y éstas venían de los círculos más diversos que, por mil razones, mejor habrían hecho en no manifestar. Hoy día, nos divierte el constatar, aunque la cosa no nos sorprenda, que la imagen de una silueta ligera y alargada se ha infiltrado en el subconsciente de la clientela, cualesquiera que sean las diferencias existentes en la interpretación de los detalles. En todo caso, y a veces a despecho, todos han de reconocer hasta que punto la moda pone el acento en el modelado y perfecciona la elegancia.

Mas basta ya de discusiones ociosas sobre la psicología de la moda. Examinemos más bien los dos ramos en los que los productos suizos asumen, de día en día, un papel más y más importante en Alemania. Se trata primeramente de la importación de alta confección suiza (así como de calcetería). Muy a menudo, y cada vez con mayor frecuencia, vemos en los escaparates de las tiendas de moda cartelitos anunciando : « Modelo suizo », « Producto suizo », « Importado de Suiza » al pie de abrigos, trajes, vestidos y jerséis.

Señalaremos como ejemplo una de las mejores y más antiguas casas de Francfort del Meno, Wagener & Schlötel, quien surte desde hace 75 años una clientela acom-



**Herrmann Schwichtenberg, Berlin**

Grosses Abendkleid ; schwarzer  
goldbedruckter Organza von :

Robe de gala ; organza noir à  
impression or de :

*L. Abraham & Cie, Soieries S.A.,  
Zurich.*

Photo Herbert Tobias



**Käthe Schneider-Steigert, Frankfurt a.M.**

Eleganter schwarzer Sommerhut. Strohborte mit glänzenden Effekten von :

Élégant chapeau estival noir. Tresses de paille à effets brillants de :

*Georg Meyer & Co., A. G., Wohlen.*

Photo Eric

**Käthe Schneider-Steigert, Frankfurt a.M.**

Strohhütchen grau-gelb-weiss. Borte von :

Petit chapeau de paille gris, jaune et blanc. Tresses de paille de :

*M. Bruggisser & Cie, S.A., Wohlen.*

Photo Eric

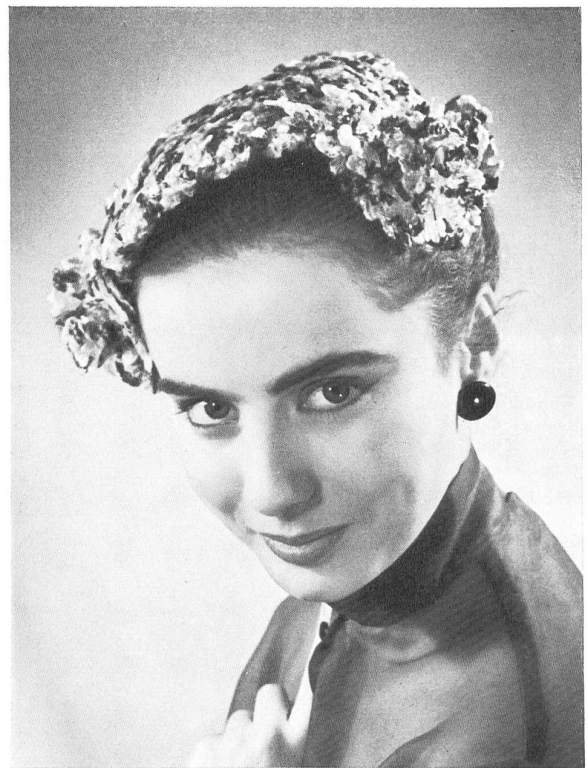
**Toni Schiesser, Frankfurt a.M.**

Rosé Baumwollsatin mit Silberfäden-Effekt von :

Satin de coton rosé avec effets de fils d'argent. Tissu de :

*Stoffel & Co., Saint-Gall.*

Photo Eric



dada y exigente, e importa de Suiza hasta el 60 % de los artículos que vende. Presenta escaparates enteros de abrigos de pelo de camello de máxima calidad, de la casa Schibli de Ginebra. En otros escaparates podemos admirar vestidos de cóctel y de noche, de organza, encaje, tul o duchesse, algunos de ellos ricamente bordados. Suntuosamente presentados, estos vestidos provienen de la casa Marty de Zurich. Los artículos de punto y jerséis de Hanro (Liestal) atraen nuestras miradas de admiración: trajes sastre o conjuntos de lana crema o rosada, bustos alargados, faldas plisadas y chaquetas sueltas. Un elegantísimo impermeable de



**Hans W. Bodendieck, Berlin**  
Drap billard, Wolle und  
Rayonne / laine et rayonne.  
Gewebe : / Tissu :  
*Heer & Co. A.G., Thalwil.*

Photo Lochmaier



Schweizerische Modellkonfektion wie sie in Deutschland vertrieben wird.  
Couture en gros suisse distribuée en Allemagne.

Photos Eric

Jersey rosé, Modell: «Hanro»  
Handschin & Ronus A.-G., Liestal.

Kamelhaarmantel  
Manteau en poil de chameau  
Modell: Arthur Schibli S.A.,  
Genf

Rosa-weiss gestreifte Baumwolle,  
weiss bestickt.  
Coton rayé rose et blanc, brodé de  
blanc.  
Modell: Marty & Co., Zürich.

popelina, de Respolco (Zurich) obtuvo un exitazo al ser acogido con gran entusiasmo por la clientela.

Tanto en la casa Wagener & Schlötzel, como en todas las demás casas que se dedican a la importación de artículos suizos, se ha podido notar que los clientes abonan gustosos precios bastante elevados, pues van aumentados por los derechos de aduana, gracias a la seguridad de obtener un género de primera calidad y una ejecución impecable.

Los trenzados de paja para la sombrerería, así como los sombreros, constituyen el segundo ramo importante de la importación alemana de artículos suizos de moda; importante tanto por el volumen alcanzado como por el papel que le corresponde en la moda. También en este ramo encontramos una casa de Francfort, Loos & Co., entre los primeros especialistas e importadores alemanes. Los trenzados, de uno o varios colores y diferenciados entre sí por la técnica empleada para su fabricación, productos de la región de Wohlen, son el material ideal

que inspirará a los modistos en sombrerería los modelos más airosos y de mayor fantasía. Alemania importa también cascos para sombreros, tejidos de paja artificial así como de punto de seda, de lana o de paja y también sombreros terminados de fieltro, terciopelo, melusina o paja, todo ello de primera calidad.

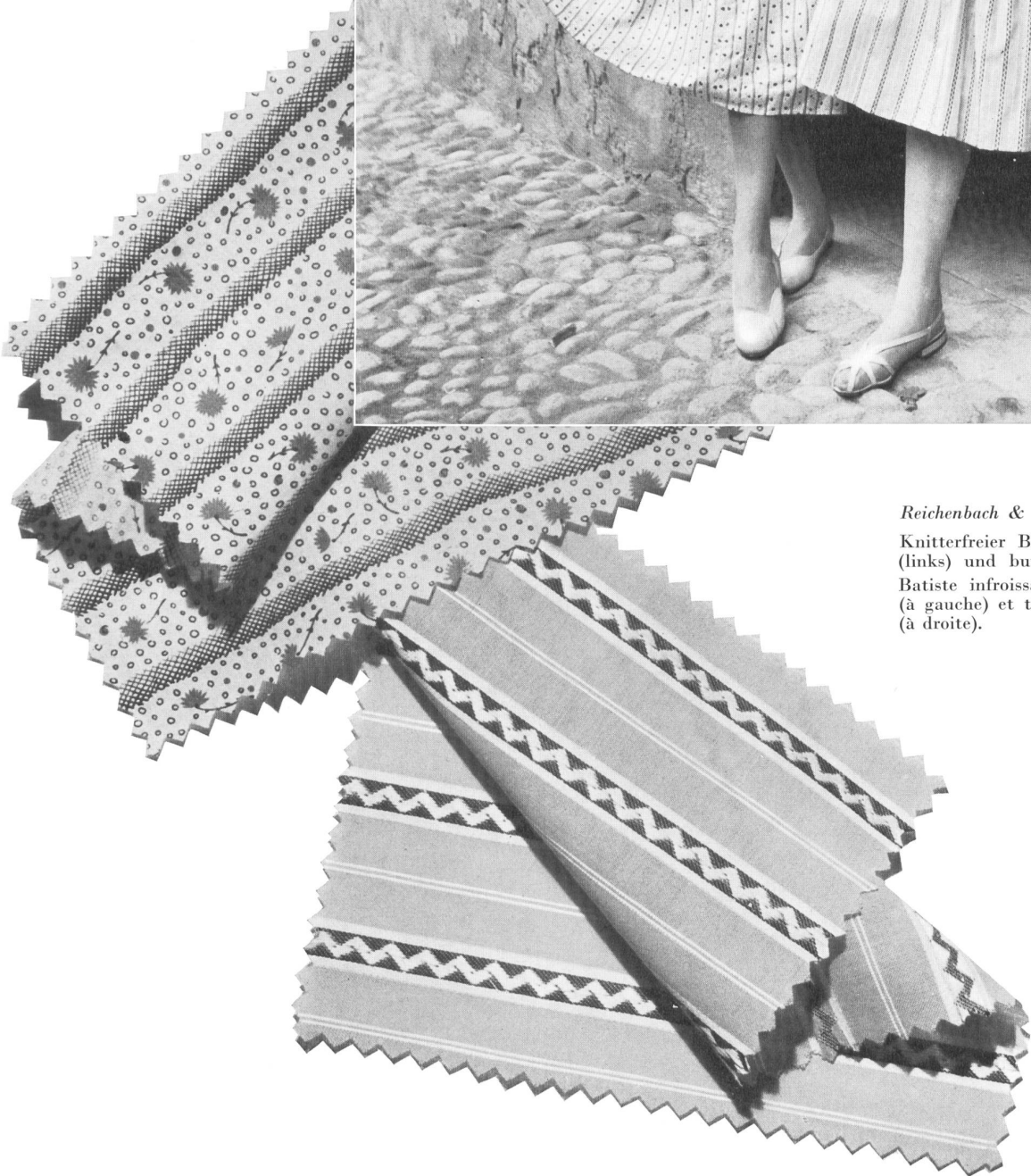
Digamos de paso y ya para acabar que Alemania es, como lo confirman los especialistas internacionales de la sombrerería, un baluarte de la resistencia contra la moda «a pelo» que cuenta cada día con más adeptos. Aunque la mujer alemana aprecie como las demás el salir sin sombrero, sobre todo durante el verano — para hacer admirar su última permanente — y a pesar de que los deportes motorizados y la vida al aire libre favorecen esta costumbre, un sombrerito de moda, llevado con elegancia, representará siempre a sus ojos uno de los elementos indispensables a la verdadera elegancia.

EMILY KRAUS-NOVER

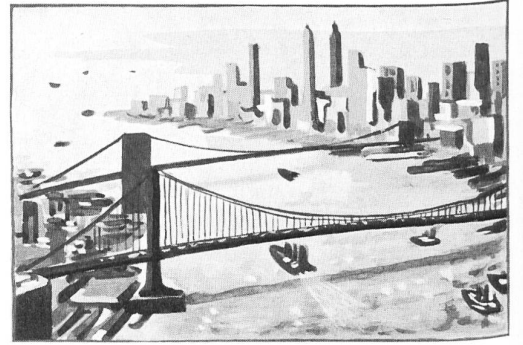
Modelle : / Modèles :

Jungmoden Mickhausen G.m.B.H.,  
München.

Photo Lore Wolff



Reichenbach & Co., St. Gallen  
Knitterfreier Batist, bedruckt (links) und buntgewebt (rechts).  
Batiste infroissable, imprimée (à gauche) et tissage fantaisie (à droite).



**Hannah Troy, New York**  
Fabric by  
*Stehli & Co., Zurich*



**Nat Kaplan, New York**  
Fabric by  
*Stehli & Co., Zurich*

Photo Larry Gordon Studios